



Universitat de Lleida
Institut de Llengües
Escola d'Idiomes



Anglès B1 CertACLES UdL

2020 – 2021:

GUIA INFORMATIVA

PER AL CANDIDAT

CONTINGUTS

1. Què és anglès B1 CertACLES UdL?	p. 3
2. Què és el Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües?	p. 3
3. Objectiu de l'examen d'anglès B1 CertACLES UdL	p. 3
4. Perfil del candidat	p. 3
5. Dates de les convocatòries i matrícula	p. 3
6. Resultat i certificat	p. 3
7. Revisió d'examen	p. 4
8. Candidats amb necessitats especials	p. 4
9. Què implica superar el nivell B1 definit com a usuari independent segons el Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües? Característiques generals i per àrees:	p. 4, 5
○ Comprensió auditiva	
○ Comprensió lectora	
○ Interacció i expressió oral	
○ Expressió escrita	
10. Descripció detallada de l'estructura de l'examen B1 CertACLES UdL	p. 5, 6
11. Continguts generals del nivell B1	p. 7, 8
12. Instruccions pel dia de l'examen	p. 9
13. Justificants d'assistència	p. 9
14. Bibliografia bàsica	p. 9

1. Què és anglès B1 CertACLES UdL?

El certificat anglès B1 CertACLES UdL és un certificat oficial reconegut en l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior, acreditatiu del grau de competència i domini de la llengua anglesa del nivell B1 expedit per la Universitat de Lleida. Aquest certificat s'obté mitjançant la realització i superació d'una prova en la qual s'avalua la competència comunicativa del candidat en les quatre destreses lingüístiques principals, és a dir, expressió i interacció oral, expressió escrita, comprensió oral i comprensió escrita. La gestió de les proves és competència de l'Escola d'Idiomes de l'Institut de Llengües de la Universitat de Lleida.

2. Què és el Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües?

D'acord amb la traducció i l'adaptació al català del document *Common European Framework for Languages: Learning, Teaching, Assessment* elaborat pel Consell d'Europa va ser impulsada pels governs d'Andorra, Catalunya i les Illes Balears com un dels objectius de l'any 2001, el Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües "proporciona unes bases comunes per a l'elaboració de programes de llengua, orientacions curriculars, exàmens, llibres de text, etc. a tot Europa. Descriu d'una manera exhaustiva el que han d'aprendre a fer els aprenents de llengua per utilitzar una llengua per a la comunicació, i els coneixements i habilitats que han de desenvolupar per ser capaços d'actuar de manera efectiva", tal com s'explica a l'inici del capítol 1 de la versió en català disponible en el següent link:

<https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/publicacions/marc_europeu_comu_de_referencia_per_a_les_llengues/arxius/marc_cap1.pdf>

Així doncs, és un enfocament teòric-pràctic que estableix les línies generals de l'ensenyament, aprenentatge i certificació oficial de llengües a nivell europeu des de principis d'aquest segle.

Es pot consultar tota la informació i les novetats sobre el Marc en la web oficial del Consell d'Europa:

< <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages> >

3. Objectiu de l'examen d'anglès B1 CertACLES UdL

L'objectiu de l'examen anglès B1 CertACLES UdL és avaluar la competència comunicativa del candidat en les quatre destreses lingüístiques principals (comprensió lectora, comprensió auditiva, expressió escrita i expressió i interacció oral) així com en l'ús de la llengua tant en termes gramaticals com lèxics, d'acord amb els nivells de referència establerts pel MEQR (Marc europeu comú de referència per a les Llengües) amb la finalitat d'emetre un certificat acreditatiu de nivell B1.

4. Perfil del candidat

La prova d'anglès B1 CertACLES UdL està dirigida a joves i adults majors de 16 anys que desitgin certificar les seves habilitats lingüístiques per a aconseguir metes acadèmiques, professionals o personals. Els certificats proporcionats són una prova de la competència comunicativa dels candidats per a la seva admissió en llocs de treball, escoles i universitats, o per a assistir a altres cursos d'idiomes per als seus estudis.

5. Dates de les convocatòries i matrícula

La inscripció a l'examen es pot realitzar de manera conjunta al curs de B1 de l'Institut de Llengües durant el període de matriculació a principi del curs acadèmic, o bé de manera separada, abonant només les taxes de l'examen, un mes abans de la convocatòria en la Secretaria de l'Institut de Llengües. De totes maneres i com a referència general, es pot dir que l'Institut de Llengües ofereix 2 convocatòries anuals, una al maig/juny i l'altra, a finals de juliol; totes dues convocatòries estan dirigides tant a alumnes matriculats a cursos de l'Institut de Llengües com a persones per convocatòria lliure i externa a l'Institut de Llengües.

6. Resultat i certificat

En un termini no superior als trenta dies, el centre informarà dels resultats obtinguts pels candidats mitjançant una notificació individual per correu electrònic de la qualificació. En aquest sentit, el dia de l'examen s'anunciarà la data de publicació de resultats d'aquest. Juntament amb aquesta data, es publicarà també el dia a partir del qual estaran disponibles els certificats de nivell (el termini màxim serà de 2 mesos). No es comunicaran notes o resultats per telèfon.

7. Revisió d'examen

La revisió d'examen s'anunciarà juntament amb els resultats de l'examen, i sempre es durà a terme dins dels deu dies posteriors a la publicació de resultats. Els candidats tindran dret a una revisió individualitzada del seu examen.

8. Candidats amb necessitats especials

Tant l'Institut de Llengües com la Universitat són conscients que s'ha de facilitar l'accés tant als cursos com als exàmens a persones amb necessitats especials, per la qual cosa ja s'han establert protocols d'adaptació i accessibilitat sobre aquest tema. En aquest sentit, volem destacar que l'Institut de Llengües rep assessorament del programa de la Universitat de Lleida "UdL per a Tothom":

< <https://www.udl.cat/ca/serveis/seu/UdLxtothom/> >

També existeix una Comissió d'experts en el sistema universitari català que analitza les sol·licituds d'exempció de proves en el cas d'estudiants amb discapacitat: REGLAMENT DE LA COMISSIÓ INTERUNIVERSITÀRIA PER A L'ACREDITACIÓ DE TERCERES LLENGÜES DELS ESTUDIANTS AMB DISCAPACITAT. COMISSIÓ TÈCNICA UNIDISCAT. Tota la informació es pot consultar en el link següent de la Generalitat:

<http://universitatsirecerca.gencat.cat/ca/03_ambits_dactuacio/treballar_i_estudiar_el_sistema_dunis/accions_d_integracio_dels_estudiants_discapacitats_a_la_universitat/>

Els examinands amb necessitats especials tindran que, durant el període de matrícula de les taxes d'examen, presentar un certificat mèdic oficial amb el tipus i grau de la seva discapacitat, així com les necessitats específiques que requereixi. En la mesura que sigui possible, s'intentarà adaptar la prova a les necessitats d'aquests examinands d'acord amb el Programa UdL per a Tots o bé òrgans superiors.

1. Què implica superar el nivell B1 definit com a usuari independent segons el Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües? Característiques generals i per àrees.

El capítol tres **del Marc europeu comú de referència per a les Llengües** defineix a l'usuari independent en el nivell B1 amb les següents habilitats genèriques:

“Pot comprendre les idees principals d'una informació clara sobre temes relatius a la feina, a l'escola, a l'oci, etc. Pot fer front a la major part de situacions lingüístiques que poden aparèixer quan es viatja en una zona on es parla la llengua objecte d'aprenentatge. Pot produir un discurs senzill i coherent sobre temes que li són familiars o d'interès personal. Pot descriure fets i experiències, somnis, esperances i ambicions, i donar raons i explicacions de les opinions i projectes de manera breu.” (p.45 a <https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/publicacions/marc_europeu_comu_de_referencia_per_a_les_llengues/arxiu/marc_cap3.pdf>)

Aquesta descripció general es pot aplicar a les diferents habilitats i el document del Marc inclou aquestes especificacions de cada habilitat:

- **Comprensió oral:**
 - “Puc comprendre les idees principals d’un discurs clar i en llenguatge estàndard sobre temes familiars, que es poden trobar a la feina, a l’escola, durant el temps lliure, etc.”
 - “Puc comprendre la idea principal de molts programes de ràdio i televisió que tracten sobre assumptes actuals o d’interès personal o professional, si l’articulació és relativament lenta i clara.” (p. 47 a https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/publicacions/marc_europeu_comu_de_referencia_per_a_les_llengues/arxiu/marc_cap3.pdf >)

- **Comprensió escrita:**
 - “Puc comprendre textos que utilitzen un llenguatge molt habitual i quotidià o que està relacionat amb la feina.”
 - “Puc comprendre la descripció de fets, sentiments i desitjos en cartes personals.” (p. 47 a https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/publicacions/marc_europeu_comu_de_referencia_per_a_les_llengues/arxiu/marc_cap3.pdf >)

- **Interacció oral:**
 - “Puc fer front a la majoria de situacions que poden aparèixer en viatjar a un indret on es parla la llengua objecte d’aprenentatge.”
 - “Puc participar espontàniament en una conversa sobre temes familiars o d’interès personal o relatiu a la vida quotidiana (per exemple, família, aficions, feina, viatges i fets quotidians).” (p. 48 a https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/publicacions/marc_europeu_comu_de_referencia_per_a_les_llengues/arxiu/marc_cap3.pdf >)

- **Expressió oral:**
 - “Puc connectar frases d’una manera senzilla per tal de descriure experiències i fets, els meus somnis, les meves esperances o les meves ambicions.”
 - “Puc donar raons o explicacions breus sobre opinions i projectes.”
 - “Puc explicar una història o relatar l’argument d’un llibre o d’una pel·lícula i descriure les meves reaccions.” (p. 48 a https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/publicacions/marc_europeu_comu_de_referencia_per_a_les_llengues/arxiu/marc_cap3.pdf >)

- **Expressió escrita:**
 - “Puc escriure textos senzills i ben cohesionats sobre temes familiars o d’interès personal.”
 - “Puc escriure cartes personals que descriuen experiències i impressions.” (p. 49 a https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/publicacions/marc_europeu_comu_de_referencia_per_a_les_llengues/arxiu/marc_cap3.pdf >)

9. Descripció detallada de la estructura del examen B1 CertACLES UdL.

L’examen d’anglès B1 CertACLES UdL consta de 5 parts:

- expressió oral
- ús de la llengua (gramàtica i vocabulari)
- comprensió oral
- comprensió escrita
- expressió escrita

El resultat final de l’avaluació serà Apte / No apte. L’examen se supera si s’obté el mínim en cada àrea (50%) i un 60% del total.

D’acord amb les especificacions de caràcter general explicades en la secció anterior, **aquest examen inclou les següents parts i tasques**, centrades en temes quotidians, de la vida diària i d’interès personal en els àmbits educatiu,

acadèmic, de divulgació científica, personal i laboral en termes genèrics, per a l'avaluació de les diferents habilitats a nivell d'usuari independent de nivell B1:

<p>ORAL (15 min.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Expressió i interacció oral (20%) En aquesta àrea, s'avaluen els següents aspectes: competència comunicativa, fluïdesa, coherència i cohesió, pronunciació, entonació i complexitat lingüística (varietat i precisió). El candidat parlarà de 3 temes diferents adequats al nivell B1 (veure pàgina 7 d'aquest document), un tema diferent en cada part. <p><u>PART 1:</u> 2 minuts per a cada candidat (part individual) – tema 1. Preguntes directes: l'examinador fa preguntes als dos examinands, per torns.</p> <p><u>PART 2:</u> 3 minuts per a cada candidat (part individual) – tema 2. Torn llarg individual: l'examinador dóna una fotografia a cada examinant i li demana que la descrigui. Quan la descripció hagi finalitzat, l'altre examinand haurà de respondre una pregunta d'opinió sobre una de les fotografies del seu company.</p> <p><u>PART 3:</u> 5 minuts (en parella) – tema 3. Conversa interactiva: l'examinador planteja una situació en la qual es desenvolupa el tema establert en aquesta part i els dos candidats hauran d'interactuar. Només si és necessari, l'examinador formularà preguntes.</p>
<p>ESCRIT (3h. 50 min., pausa inclosa)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ús de la llengua (20%, 30 minuts): consisteix en la realització de 3 exercicis sobre qüestions gramaticals i lèxiques. Les respostes incorrectes o no contestades no resten. Tipologia dels exercicis: multiple choice amb tres opcions, completar i word formation. • Comprensió oral (20%, 30 minuts): consisteix en la realització de 3 tasques obligatòries de diferents tipologies (com per exemple, multiple choice amb 3 opcions, completar amb una sola paraula, preguntes amb resposta curta o relacionar). Aquestes tasques es referiran a tres vídeos diferents. Cada vídeo es visionarà dues vegades. Les respostes incorrectes o no contestades no resten. Només es pot utilitzar el nombre de paraules especificat en cada tasca. • Comprensió escrita (20%, 1 hora): consisteix en la lectura de 3 textos i la realització d'un exercici de diferent tipologia sobre cada text (com per exemple, multiple choice amb 3 opcions, relacionar, ordenar, preguntes amb resposta curta, completar o relacionar. Les respostes incorrectes o no contestades no resten. Només es pot utilitzar el nombre de paraules especificat en cada tasca. <p>PAUSA de 30 minuts</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expressió escrita (20%, 1 hora 20 minuts): aspectes que s'avaluen en aquest àrea: adequació als objectius de la tasca, organització del text, coherència i cohesió d'aquest, complexitat i adequació de l'ús lèxic i gramatical. <p>Consisteix en la redacció obligatòria de dos textos de tipologies diferents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la <u>primera tasca</u> consisteix a escriure un <u>text transaccional</u> (carta personal o correu electrònic) que contingui entre 100 i 125 paraules. - la <u>segona tasca</u> pot ser un <u>text narratiu, descriptiu o argumentatiu</u> (com per exemple, una entrada en un blog, una narració, una història personal, un opinion essay, o un for and against essay, etc) amb entre 175 i 200 paraules

10. Continguts generals del nivell B1

IMPORTANT: La següent llista d'habilitats i continguts lingüístics s'ofereix a manera de **referència general** per als examinands, però **NO per això s'ha de considerar un llistat tancat**, ja que l'ús de materials autèntics en l'examen pot incloure altres continguts que no siguin directament objecte d'examen. A més, també poden aparèixer continguts dels nivells anteriors A1 i A2.

Context general per àmbits i temes:

Temes pertinents per a la vida diària: família, amistats, aficions, interessos, estudis, treball, viatges, actualitat.

Contingut lèxic apropiat referit al vocabulari quotidià per a parlar d'experiències personals de família, amistats, aficions, interessos, estudis, treball, viatges, actualitat.

Contingut fonològic:

Sons i fonemes vocàlics i les seves combinacions.

Sons i fonemes consonàntics sords i sonors.

Pronunciació de sufixos que no existeixen en castellà (sp-, st-, sk-, -ed).

Contrast entre nom i verb.

Contingut ortogràfic:

Ús idiomàtic de majúscules i minúscules.

Contrast entre ortografia en anglès britànic i americà.

Ús adequat de signes ortogràfics.

Contingut gramatical:

ADJECTIUS

Adjectius composts
Qualificatius
Comparatius i superlatius
De quantitat
Demostratius
Numerals i ordinals
Ordre dels adjectius
Participis
Possessius

ADVERBIS

Comparatius i superlatius, regulars i irregulars
Direcció
Freqüència
Grau
Lloc
Manera
Ordre
Posició en l'oració
Regulars i irregulars
Temps

ARTICLES

Definit e indefinit
Ús i omissió

NOMS

Compostos
Genitiu
Regulars i irregulars
Singulars i plurals

ORACIONS

Causals

Connectors i construcció de la frase

Comparatius

De superioritat, igualtat i inferioritat

Concessives

Connectors i construcció de la frase

Condicionals

Tipus i temps verbals

Connectors

Consecutives

Opcions

De finalitat

Opcions

De relatiu

Explicatives i especificatives

Omissió del relatiu

Estil indirecte

Afirmatives i negatives

Preguntes

Ordres

Peticions

Temporals

Connectors

Temps verbals

PRONOMS

Quantitatius
Demostratius
Impersonals
Indefinites
Personals
Reflexius
Relatius

PREPOSICIONS

Agent
Causa
Comparació
Amb adjectius, noms i verbs
Instrument
Lloc
Moviment
Temps
Transport

VERBS

Modals

Can
Could
Have to
May, might
Must
Need
Ought to
Shall
Should
Used to
Will
Would

Temps verbals

Futurs
Passat simple, continu i perfecte
Present simple, continu i perfecte

Altres formes i construccions amb auxiliars

Gerundis
Have/get something done
Infinitius
Passiva present i passat
Phrasal verbs
Question tags
So/nor amb auxiliars

11. Instruccions pel dia de l'examen

Només podran presentar-se a l'examen els examinands que s'hagin inscrit en el període de matriculació per a candidats lliures, i els estudiants matriculats en algun curs d'anglès nivell B1 de l'Institut de Llengües i que constin en les llistes oficials. És obligatori portar el DNI o passaport vigent a l'examen i no es permetrà accedir a l'examen a cap persona sense identificació.

Els examinands han d'arribar a l'examen oral almenys 10 minuts abans de l'horari assignat per correu electrònic. Els examinands han d'arribar a l'examen escrit almenys 20 minuts abans de l'inici de la prova per a la verificació d'identificació, i per a acomodar-los/as a l'aula assignada. No s'examinarà a ningú que arribi tard a l'examen, en particular, una vegada ja iniciada la comprensió oral.

Tots els materials de suport, tant impresos com digitals, han de mantenir-se allunyats de les taules.

Els mòbils han d'estar apagats, no en silenci, per a no interrompre el desenvolupament de les proves i també hauran de mantenir-se fora de l'abast dels examinands.

Es projectarà un rellotge electrònic per a informar els examinands del temps restant disponible.

Comunicar-se amb altres examinands durant la realització de la prova escrita comportarà l'expulsió de l'examen i la qualificació automàtica de no apte.

No es permet menjar durant l'examen. Només es permetrà una ampolla d'aigua, respectant sempre a la resta de candidats pel que fa a sorolls.

Els examinands hauran de portar a l'examen escrit bolígrafs blau o negre, així com mocadors, llapis i cinta correctora si es considera necessari.

Els examinands no podran dirigir-se al personal del centre d'examen a propòsit d'aspectes acadèmics de les proves. S'han de llegir atentament les instruccions i preguntar a l'examinador només en cas de dubte.

En finalitzar l'examen es lliuraran tots els papers a l'examinador, incloent qualsevol esborrany. No es pot treure cap material fora de la sala.

12. Justificants d'assistència

Els examinands que necessitin justificar la seva assistència a l'examen oral o escrit poden sol·licitar un justificant d'assistència al final de la prova. Els vigilants o supervisors de les proves tant orals com escrites portaran còpies de justificants, que completaran i signaran atenent l'horari de les proves assignat a l'examinand.

13. Bibliografia bàsica

Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües, publicació en català disponible al web de la Generalitat de Catalunya.

<https://llengua.gencat.cat/ca/serveis/informacio_i_difusio/publicacions_en_linia/classific_temes/temes_materials_didactics/marc_europeu_de_referencia_per_a_les_llengues>

Versió electrònica del Common European Framework of Reference en anglès.

<<https://rm.coe.int/1680459f97>>

Council of Europe Portal (en anglès).

<<https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>>